BUNDESKANZLEI
CHANCELLERIE FEDERALE
CANCELLERIA FEDERALE
Sektion Politische Rechte/Section des droits politiques/Sezione dei diritti politici

3003 Bern/Berne/Berna 22.04.2013

Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte: Überarbeitung der Bestimmungen für Vote électronique

Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques: révision des dispositions relatives au vote électronique

Revisione parziale dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici : Modifica delle disposizioni sul voto elettronico

Anhörung vom 22. April bis zum 19. Juli 2013
Audition du 22 avril au 19 juillet 2013
Indagine conoscitiva (22 aprile - 19 luglio 2013)

Fragebogen
Questionnaire
Questionario

1 Gesamtbeurteilung / Avis global /Giudizio globale
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /
Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /
Modifica dell'ordinanza sui diritti politici

1	**Generell** **En général** **In generale**	**Positiv** **Positif** **Positivo**	**Negativ** **Négatif** **Negativo**
11	Halten Sie den Entwurf der Änderung der VPR hinsichtlich Vote électronique insgesamt für tauglich? Pensez-vous que le projet de modification de l'ODP tient dans l'ensemble la route ? Ritenete che nel complesso il progetto di modifica dell'ODP sia valido?	Der Entwurf wird – soweit ohne Vorliegen des technischen Reglements beurteilbar - insgesamt als tauglich erachtet.	Es wäre hilfreich gewesen, wenn das technische Reglement gleichzeitig mit dieser Verordnung in die Vernehmlassung gegangen wäre. Schade ist, dass in der teilrevidierten Verordnung nach wie vor nur von "Versuch" die Rede ist. Dies zeugt von einem gewissen Grundmisstrauen gegenüber E-Voting, das sich auch in der Regelungsdichte niederschlägt. Le projet ne prend pas suffisamment en compte, à notre sens, l'expérience et les competences cantonales en matière de vote électronique

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

1	**Generell** **En général** **In generale**	**Positiv** **Positif** **Positivo**	**Negativ** **Négatif** **Negativo**
12	Erachten Sie die die Verschlankung der VPR-Bestimmungen zu Vote électronique und die Schaffung eines technischen Reglements Vote électronique als sinnvoll? Tenez-vous pour indiqué de réduire le nombre de dispositions de l'ODP relatives au vote électronique et de créer un règlement technique concernant le vote	Diese Aufteilung macht Sinn. In Anbetracht der rasanten technischen Entwicklung ist es richtig, dass die technischen Bestimmungen in einem technischen Reglement festgehalten werden, das rasch den sich ändernden Gegebenheiten angepasst werden kann.	De facto werden künftig Experten über die Standards entscheiden und die Verantwortung tragen. Dies darf nicht dazu führen, dass überhöhte oder gar unrealistische Forderungen an die technischen Anforderungen gestellt werden. Dies wäre nicht im Sinne der Städte, die eine zügige Umsetzung und Etablierung von E-Voting fordern.

	électronique? Ritenete giusto snellire le disposizioni sul voto elettronico e relegare le disposizioni di dettaglio in un regolamento tecnico?		

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici degli Svizzeri all'estero

	Generell **En général** **In generale**	**Aenderungsvorschlag** **Autre proposition** **Proposte di modifica**	**Grund** **Motif** **Motivo**
13	Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit der Änderung der VPR-Bestimmungen für Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung? Souhaiteriez-vous que la modification des dispositions de l'ODP relatives au vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons? Auspicate che la modifica delle disposizioni dell'ODP concernenti il voto elettronico includa altri aspetti? In caso affermativo, quali e perché?	Nein	

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici

VPR Art. Art. de l'ODP Art. dell'ODP	**Nötig? Nécessaire? Necessario?**	**Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?**	**Praktikabel? Applicable? Applicabile?**	**Aenderungs-vorschlag? Autre proposition ? Proposte di modifica**	**Bemerkungen Remarques Osservazioni**
27*a*	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Aufgrund der langen Vorlaufszeit von Bundesratsbeschlüssen ist es richtig, dass nicht mehr jeder einzelne Versuch durch den Bundesrat bewilligt werden muss. Auch schafft die Rahmenbewilligung eine gewisse Rechtssicherheit und Kontinuität.	*Ja/Oui/Sì* Unklar ist, wie es sich mit der Grundbewilligung verhält, wenn Systemänderungen vorgenommen würden.	Introduire un article 3bis, avec le texte suivant: "Lorsque le canton peut prouver une experience suffisante d'au moins 4 ans dans le domaine du vote électronique et qu'il présente toutes les garanties de sécurité, selon les art. 27b et 27c ci-après, le Conseil fédéral peut lui accorder d'office une autorisation générale non limitée dans le temps."	
	Nein/Non/No	*Nein/Non/No*	*Nein/Non/No*		

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici

VPR Art. Art. de l'ODP Art. dell'ODP	**Nötig? Nécessaire? Necessario?**	**Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?**	**Praktikabel? Applicable? Applicabile?**	**Aenderungs-vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica**	**Bemerkungen Remarques Osservazioni**
27*b*	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja	Enlever l'adjectif "systématique" au paragraphe chiffre 5, lettre b.	Il est difficile de comprendre les raisons pour lesquelles l'adjectif "systématique" a été introduit dans la phrase; en effet, soit il y a fraude soit il n'y en a pas. Le fait que la fraude soit systématique n'ajoute, à notre sens, aucun élément supplémentaire.
	Nein/Non/No	*Nein/Non/No*	*Nein/Non/No*		

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici

VPR Art. **Art. de l'ODP** **Art. dell'ODP**	**Nötig?** **Nécessaire?** **Necessario?**	**Tauglich?** **Tient la route?** **Raggiunge lo scopo?**	**Praktikabel?** **Applicable?** **Applicabile?**	**Aenderungs-vorschlag?** **Autre proposition?** **Proposte di modifica**	**Bemerkungen** **Remarques** **Osservazioni**
27*c*	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja	Keine	
	Nein/Non/No	*Nein/Non/No*	*Nein/Non/No*		

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici

VPR Art. **Art. de l'ODP** **Art. dell'ODP**	**Nötig?** **Nécessaire?** **Necessario?**	**Tauglich?** **Tient la route?** **Raggiunge lo scopo?**	**Praktikabel?** **Applicable?** **Applicabile?**	**Aenderungs-vorschlag?** **Autre proposition?** **Proposte di modifica**	**Bemerkungen** **Remarques** **Osservazioni**
27*d*	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja	Keine	
	Nein/Non/No	*Nein/Non/No*	*Nein/Non/No*		

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici

VPR Art. **Art. de l'ODP** **Art. dell'ODP**	**Nötig?** **Nécessaire?** **Necessario?**	**Tauglich?** **Tient la route?** **Raggiunge lo scopo?**	**Praktikabel?** **Applicable?** **Applicabile?**	**Aenderungs-vorschlag?** **Autre proposition?** **Proposte di modifica**	**Bemerkungen** **Remarques** **Osservazioni**
27*e*	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Es ist alles daran zu setzen, dass die Bundeskanzlei Zulassungsgesuche innert kurzen Fristen entscheidet. Es muss gewährleistet sein, dass auch bei kurzfristig angesetzten Urnengängen (z.B. 2. Wahlgänge) E-Voting einsetzbar ist. Es darf nicht vorkommen, dass E-Voting für gewisse Urnengänge möglich ist, für darauffolgende indes nicht, weil die Zulassung aus terminlichen Gründen nicht hat erteilt werden können.	In der Verordnung ist ein Zusatz aufzunehmen, dass Zulassungsentscheide innert angemessener Frist zu fallen sind.	

			Gleich verhält es sich, wenn der Bundesrat über die Zulassung zu entscheiden hat. Es ist sicherzustellen, dass der Bundesrat innert nützlicher Frist entscheidet.		
	Nein/Non/No	*Nein/Non/No*	*Nein/Non/No*		

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici

VPR Art. Art. de l'ODP Art. dell'ODP	**Nötig? Nécessaire? Necessario?**	**Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?**	**Praktikabel? Applicable? Applicabile?**	**Aenderungs-vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica**	**Bemerkungen Remarques Osservazioni**
27*f*	*Ja/Oui/Sì* Die Erhöhung des Elektorats und eine Ausweitung bis auf grundsätzlich 100 % der Stimmberechtigten wird ausdrücklich befürwortet.	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja		
	Nein/Non/No	*Nein/Non/No*	*Nein/Non/No*		

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici

VPR Art. **Art. de l'ODP** **Art. dell'ODP**	**Nötig?** **Nécessaire?** **Necessario?**	**Tauglich?** **Tient la route?** **Raggiunge lo scopo?**	**Praktikabel?** **Applicable?** **Applicabile?**	**Aenderungs-vorschlag?** **Autre proposition?** **Proposte di modifica**	**Bemerkungen** **Remarques** **Osservazioni**
27*g*	*Ja/Oui/Sì* Es wird ausdrücklich begrüsst, dass auf die Bedürfnisse von Menschen mit einer Behinderung, Rücksicht genommen wird. Die stellvertretende Stimmabgabe zumindest für schreibunkundige Personen sollte ermöglicht werden (Widerspruch zu Art. 27g E-VPR sowie Art.6 BPR und §11 VPR Kanton Zürich). Der Entwurf berücksichtigt einseitig die Bedürfnisse der sehbehinderten Menschen; Personen mit anderen Behinderungen oder	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja	Keine	

	Einschränkungen bleiben weitgehend unberücksichtigt (vgl. Kommentar zu Art. 27h Abs. 2).				
	Nein/Non/No	*Nein/Non/No*	*Nein/Non/No*		

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici

VPR Art. Art. de l'ODP Art. dell'ODP	**Nötig? Nécessaire? Necessario?**	**Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?**	**Praktikabel? Applicable? Applicabile?**	**Aenderungs-vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica**	**Bemerkungen Remarques Osservazioni**
27*h*	*Ja/Oui/Sì*	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja	Art. 2 müsste gestrichen werden.	
	Nein/Non/No Grundsätzlich ist allen körperlich Behinderten die elektronische Stimmabgabe zu ermöglichen. Durch den Ausschluss der Stimmabgabe durch Stellvertretung gemäss Art. 27h Abs. 2 dürfte dies jedoch in vielen Fällen verunmöglicht werden.	*Nein/Non/No*	*Nein/Non/No*		

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici

VPR Art. **Art. de l'ODP** **Art. dell'ODP**	**Nötig?** **Nécessaire?** **Necessario?**	**Tauglich?** **Tient la route?** **Raggiunge lo scopo?**	**Praktikabel?** **Applicable?** **Applicabile?**	**Aenderungs-vorschlag?** **Autre proposition?** **Proposte di modifica**	**Bemerkungen** **Remarques** **Osservazioni**
27*i*	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja	Keine	
	Nein/Non/No	*Nein/Non/No*	*Nein/Non/No*		

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici

VPR Art. **Art. de l'ODP** **Art. dell'ODP**	**Nötig?** **Nécessaire?** **Necessario?**	**Tauglich?** **Tient la route?** **Raggiunge lo scopo?**	**Praktikabel?** **Applicable?** **Applicabile?**	**Aenderungs-vorschlag?** **Autre proposition?** **Proposte di modifica**	**Bemerkungen** **Remarques** **Osservazioni**
27*j*	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja		
	Nein/Non/No	*Nein/Non/No*	*Nein/Non/No*		

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici

VPR Art. **Art. de l'ODP** **Art. dell'ODP**	**Nötig?** **Nécessaire?** **Necessario?**	**Tauglich?** **Tient la route?** **Raggiunge lo scopo?**	**Praktikabel?** **Applicable?** **Applicabile?**	**Aenderungs-vorschlag?** **Autre proposition?** **Proposte di modifica**	**Bemerkungen** **Remarques** **Osservazioni**
27*k*	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja		
	Nein/Non/No	*Nein/Non/No*	*Nein/Non/No*		

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici

VPR Art. **Art. de l'ODP** **Art. dell'ODP**	**Nötig?** **Nécessaire?** **Necessario?**	**Tauglich?** **Tient la route?** **Raggiunge lo scopo?**	**Praktikabel?** **Applicable?** **Applicabile?**	**Aenderungs-vorschlag?** **Autre proposition?** **Proposte di modifica**	**Bemerkungen** **Remarques** **Osservazioni**
27*l*	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja	Keine	
	Nein/Non/No	*Nein/Non/No*	*Nein/Non/No*		

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici

VPR Art. Art. de l'ODP Art. dell'ODP	**Nötig? Nécessaire? Necessario?**	**Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?**	**Praktikabel? Applicable? Applicabile?**	**Aenderungs-vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica**	**Bemerkungen Remarques Osservazioni**
27*m*	*Ja/Oui/Sì* Eine gute Information ist ein wichtiger, vertrauensbildender Teil. Sie liegt im ureigenen Interesse der Kantone, Städte und Gemeinden.	*Ja/Oui/Sì*	*Ja/Oui/Sì* Ja		
	Nein/Non/No	*Nein/Non/No*	*Nein/Non/No* Abs. 2: Unklar ist, wie in der Praxis "die Vertretung der Stimmberechtigten" aussehen soll, welche Zugang zur Dokumentation haben soll. Bei Kantonen mit Hosting-Lösungen ist ausserdem darauf hinzuweisen, dass Ausnahmen möglich sein		

			müssen. So ist es in der Praxis kaum möglich und sinnvoll, dass eine Delegation von Stimmberechtigten des Kantons Bern nach Genf reisen, um die technischen Vorgänge zu beobachten.		

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici

VPR Art. **Art. de l'ODP** **Art. dell'ODP**	**Nötig?** **Nécessaire?** **Necessario?**	**Tauglich?** **Tient la route?** **Raggiunge lo scopo?**	**Praktikabel?** **Applicable?** **Applicabile?**	**Aenderungs-vorschlag?** **Autre proposition?** **Proposte di modifica**	**Bemerkungen** **Remarques** **Osservazioni**
27*n*	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja	Keine	
	Nein/Non/No	*Nein/Non/No*	*Nein/Non/No*		

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici

VPR Art. Art. de l'ODP Art. dell'ODP	**Nötig? Nécessaire? Necessario?**	**Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?**	**Praktikabel? Applicable? Applicabile?**	**Aenderungs-vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica**	**Bemerkungen Remarques Osservazioni**
27*o*	*Ja/Oui/Sì* Der Städteverband sieht in der Unterzeichnung eidgenössischer Volksbegehren auf elektro-nischem Wege Potenzial. Dies kann zu einer Entlastung der Städte und Gemeinden bei der Kontrolle der Unterschriften führen.	*Ja/Oui/Sì* Ja	*Ja/Oui/Sì* Ja	Keine	
	Nein/Non/No	*Nein/Non/No*	*Nein/Non/No*		